



04302

DE

Gebrauchsanleitung

ab Seite 3

EN

Operating instructions

starting on page 15

FR

Mode d'emploi

à partir de la page 27

NL

Gebruikershandleiding

vanaf pagina 39

Inhalt

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	7
Technische Daten	7
Geräteübersicht	8
Funktionsübersicht	9
Lamellen-Einsatz anfeuchten und Wassertank befüllen	10
Benutzung	10
Reinigung und Aufbewahrung	11
Fehlerbehebung	12
Entsorgung	12

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren (z. B. durch Strom oder Feuer) an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an diese halten.



Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken!



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Schutzklasse II



Gebrauchsanleitung vor Verwendung lesen!



Ergänzende Informationen

Erklärung der Signalwörter

GEFAHR

Warnt vor schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

WARNUNG

Warnt vor *möglichen* schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

VORSICHT

Warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen.

HINWEIS

Warnt vor Sachschäden.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Luftkühler mit Heizfunktion** entschieden haben.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Sie ist Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Bitte beachten: Die in dieser Gebrauchsanleitung verwendeten Abbildungen können Abweichungen zum eigentlichen Gerät aufweisen.

Sollten Sie Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.dspro.de/kundenservice**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist zum zusätzlichen Heizen sowie Kühlen und Befeuchten von Luft in Innenräumen bestimmt.
- **Dieses Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**
- Das Gerät ersetzt keine Heizung bzw. Klimaanlage.
- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung, Verkalkung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

- **Vorsicht vor Verbrennungen!** Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 3 Jahre sind vom Gerät fernzuhalten; es sei denn sie werden ständig überwacht.
- **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen das Gerät ausschließlich ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Das Anschließen sowie die Regulierung, Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** durchgeführt werden.



WARNUNG – NICHT ABDECKEN: Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

- Das Gerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Gerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, beim Befüllen und Leeren des Wassertanks sowie vor dem Reinigen und dem Wechsel des Lamellen-Einsatzes stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt sind, müssen diese Teile durch den Hersteller, Kundenservice oder eine ähnlich qualifizierte Person (z. B. Fachwerkstatt) ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, dieses aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist! Vor erneuter Inbetriebnahme das Gerät von einer Fachwerkstatt prüfen lassen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- **Erstickungsgefahr!** Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- **Sturzgefahr!** Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt.



VORSICHT: heiße Oberflächen! Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Ausschließlich das Bedienfeld anfassen! Nach dem Ausschalten abkühlen lassen.

- **Strangulationsgefahr!** Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist.
- Das Gerät darf während des Gebrauchs nicht bewegt werden.



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen sich leichtentzündlicher Staub oder giftige sowie explosive Dämpfe befinden.
- Das Gerät nicht zusammen mit und auch nicht in unmittelbarer Nähe von Lüfterfrischern oder ähnlichen Produkten verwenden.
- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien (Gardinen, Textilien, etc.) verwenden. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Kunststoff) auf das Gerät legen.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken.
- Das Gerät nicht auf einen Hochflorteppich stellen, wenn es heizt.
- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzkontakten, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter.
- Das Gerät immer zuerst ausschalten, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Das Gerät niemals am Netzkabel ziehen oder tragen. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Keine schweren Gegenstände auf das Gerät legen oder stellen.

Lieferumfang

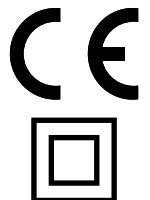
- Hauptgerät (1 x)
- Lamellen-Einsatz (1 x)
- Gebrauchsanleitung (1 x)

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden das Gerät nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen.**

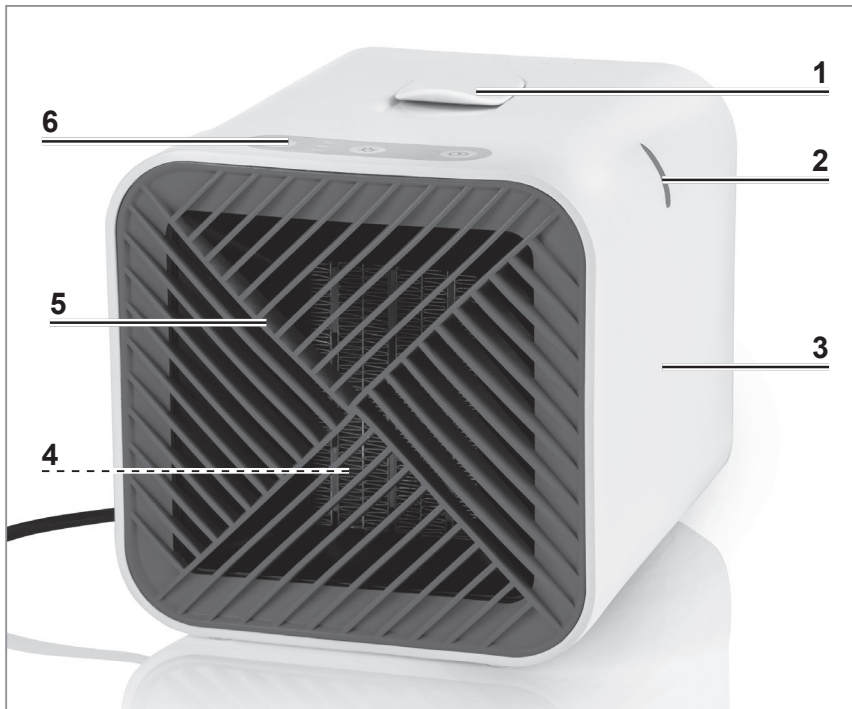
Technische Daten

Artikelnummer:	04302
ID Gebrauchsanleitung:	Z 04302 M DS V4 1219 dk
Modellnummer:	SLDSHC3
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
Leistung:	
Heizen:	Stufe 1: ca. 330 W; Stufe 2: ca. 380 W; Stufe 3: ca. 650 W
Kühlen:	max. 12 W
Kapazität Wassertank:	max. 500 ml
Schutzklasse:	II



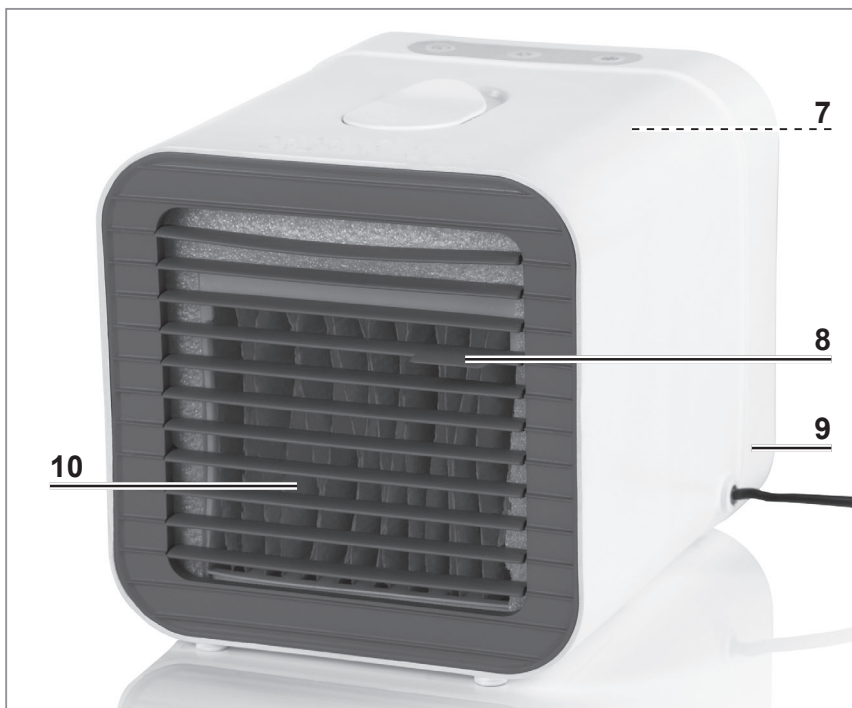
Geräteübersicht

Vorderseite (Warmluftaustritt)



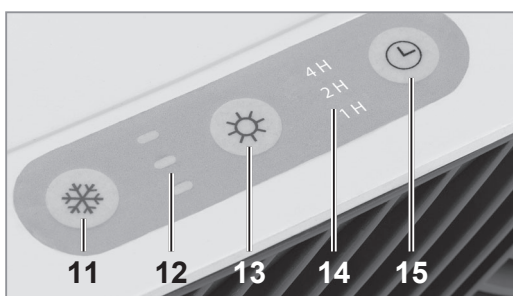
- 1 Verschlussstopfen
- 2 Wasserstandanzeige
- 3 Gehäuse
- 4 Heizelement (hinter dem Schutzgitter)
- 5 Warmluft-Schutzgitter
- 6 Bedienfeld

Rückseite (Kaltluftaustritt)



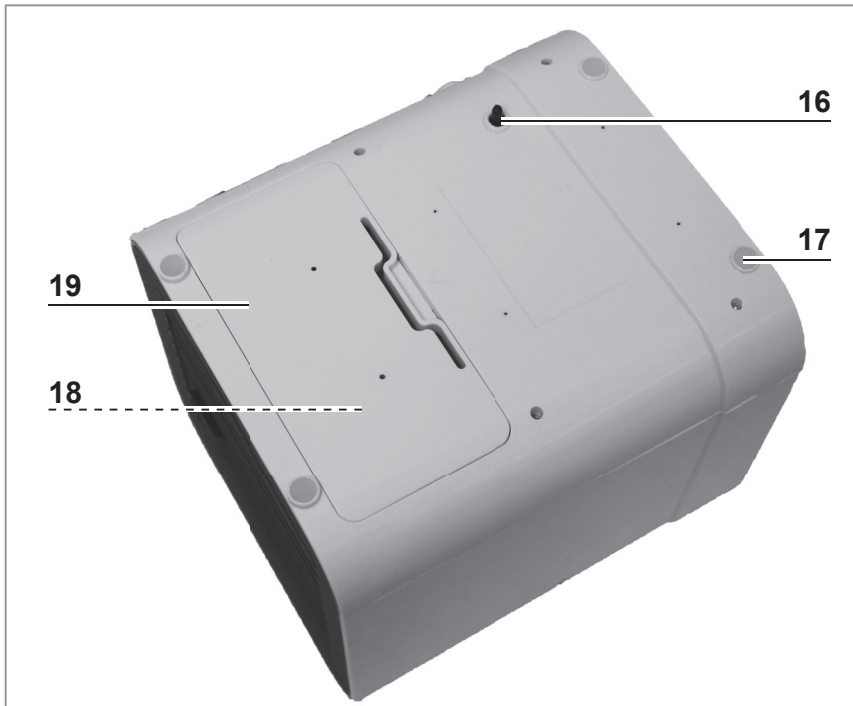
- 7 Wassertank (im Gehäuse)
- 8 Kaltluft-Schutzgitter (verstellbar)
- 9 Ein- / Ausschalter (I / 0)
- 10 Lamellen-Einsatz

Bedienfeld



- 11 Taste ❄ – Kühlmodus
- 12 Kontrollleuchten Stufe (1/2/3): Kühlmodus (blau) bzw. Heizmodus (rot)
- 13 Taste ☀ – Heizmodus
- 14 Kontrollleuchten Timer (1H/2H/4H)
- 15 Taste ⌚ – Timer

Unterseite



- 16 Kippsicherung
- 17 Standfuß
- 18 Fach für Lamellen-Einsatz (im Gehäuse)
- 19 Fachabdeckung

Funktionsübersicht

- Durch wiederholtes Drücken einer Taste wird die jeweilige Funktion eingeschaltet, höhergestellt oder ausgeschaltet:

Taste ❄️ (11) Kühlmodus: *Kühlstufe 1 (An) – Kühlstufe 2 – Kühlstufe 3 – Aus*

Taste ☀️ (13) Heizmodus: *Heizstufe 1 (An) – Heizstufe 2 – Heizstufe 3 – Aus*

Taste ⌚ (15) Timer: *1H – 2H – 4H – Aus*

Je nach gewählter Stufe leuchten eine, zwei oder drei Kontrollleuchten (13), beim Timer die Kontrollleuchte (14) der entsprechenden Einstellung.

- Die Stufen betreffen je nach Modus die Umgebungstemperatur bzw. die Geschwindigkeit:

Stufe	Heizmodus*	Kühlmodus
1	24 °C	niedrige Geschwindigkeit
2	27 °C	mittlere Geschwindigkeit
3	30 °C	hohe Geschwindigkeit

* Im Gerät ist ein Temperaturfühler verbaut. Fällt die Umgebungstemperatur unter den Wert der jeweiligen Stufe, beginnt das Gerät zu heizen. Ist die Umgebungstemperatur höher oder gleich, arbeitet nur der Lüfter und das Heizelement schaltet sich ab.

- Das Gerät verfügt über eine Kippsicherung auf der Unterseite. Sobald das Gerät den Kontakt zum Untergrund verliert und der Stift der Kippsicherung nicht mehr eingedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Lamellen-Einsatz anfeuchten und Wassertank befüllen

Das Fach (18) für den Lamellen-Einsatz (10) befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

1. Das Gerät so vor sich legen, dass die Unterseite nach oben zeigt.
2. Das Fach öffnen, indem die Rastnase zur Abdeckung (18) gedrückt und die Abdeckung abgenommen wird.
3. Den Lamellen-Einsatz nach oben aus dem Gerät herausziehen.
4. Den Lamellen-Einsatz in kaltes Wasser tauchen.
5. Überschüssiges Wasser abschütteln und den Lamellen-Einsatz zurück in das Fach einsetzen. Dabei darauf achten, dass die Pfeile am Gerät und am Lamellen-Einsatz zueinander zeigen.
6. Das Fach schließen, indem die Abdeckung aufgesetzt und festgedrückt wird. Dabei darauf achten, dass die Rastnasen in den entsprechenden Aussparungen sitzen. Die Abdeckung muss hör- und spürbar einrasten.
7. Das Gerät auf seine Standfüße (17) stellen.
8. Den Verschlussstopfen (1) an der überstehenden Lasche greifen und von der Öffnung abziehen.
9. Den Wassertank (7) über die Öffnung mit max. 500 ml kaltem Leitungswasser befüllen.
10. Den Verschlussstopfen in die Öffnung einsetzen und rundherum festdrücken.

Benutzung



BEACHTEN!

■ **WARNUNG – Brandgefahr!**

- Brennbare Materialien vom Gerät fernhalten. Einrichtungsgegenstände wie Polstermöbel oder Gardinen sollten sich in einem Mindestabstand von 30 cm befinden.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben, um im Falle von Störungen sofort eingreifen zu können.
- Einige Möbel verfügen über Beschichtungen, welche die Gummifüße des Gerätes angreifen könnten. Daher ggf. eine Unterlage unter das Gerät stellen.
- Das Gerät während des Betriebs nicht abdecken. Keine Wäschestücke o. Ä. zum Trocknen über das Gerät hängen.

Das Gerät kann sowohl zum zusätzlichen Heizen als auch zum Kühlen und Befeuchten der Luft genutzt werden. Soll das Gerät zum Kühlen verwendet werden, muss vor der Benutzung der Lamellen-Einsatz (10) angefeuchtet und der Wassertank (7) befüllt werden (siehe Kapitel „Lamellen-Einsatz anfeuchten und Wassertank befüllen“).

1. Das Gerät immer mit einem Freiraum von mindestens 30 cm nach oben und zu allen Seiten auf einen trockenen, ebenen, festen und hitze- sowie feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund stellen.
2. Den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte, gut zugängliche Steckdose stecken. Alle Kontrollleuchten leuchten kurz auf.

3. Je nachdem, welcher Modus genutzt werden soll, das Gerät mit der entsprechenden Seite zum Raum ausrichten.
4. Um das Gerät einzuschalten, den Ein- / Ausschalter (9) in Position I stellen.
5. Um das Gerät im Kühlmodus bzw. im Heizmodus zu starten, einmal die Taste ❄️ (11) bzw. die Taste ⚙️ (13) drücken. Das Gerät arbeitet auf der Stufe 1. Eine Kontrollleuchte (12) leuchtet blau bzw. rot.
6. Bei Bedarf die Stufe anpassen und / oder den Timer einstellen (siehe Kapitel „Funktionsübersicht“). **BEACHTEN:** Wird der Timer eingestellt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit automatisch aus.
7. Um das Gerät manuell auszuschalten, die Taste ❄️ bzw. ⚙️ so oft drücken, bis keine Kontrollleuchte mehr leuchtet.

BEACHTEN: Wird das Gerät ausgeschaltet, nachdem es im Heizmodus gearbeitet hat, schaltet sich das Heizelement (4) aus, aber der Lüfter läuft ca. 1 Minute weiter, um das Gerät abzukühlen. Aus diesem Grund kann das Gerät aus dem Heizmodus nicht direkt in den Kühlmodus gestellt werden.

8. Um das Gerät auszuschalten, den Ein- / Ausschalter in Position 0 stellen.
9. Soll das Gerät nicht mehr verwendet werden, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung und Aufbewahrung



BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
- Das Gerät bei Bedarf abstauben oder es ggf. mit einem feuchten Tuch abwischen. Anschließend mit einem trockenen Tuch nachwischen.
 - Das Gerät arbeitsbereit halten. Regelmäßig (alle 3 bis 6 Monate) bzw. bei Bedarf den Lamellen-Einsatz (10) wechseln (siehe Kapitel „Lamellen-Einsatz anfeuchten und Wassertank befüllen“).
 - Bei längerem Nichtgebrauch bzw. vor dem Verstauen eventuell vorhandenes Restwasser aus dem Wassertank (7) entfernen.
 - Das Gerät bei Nichtgebrauch vor Staub geschützt an einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.
	Die Steckdose ist defekt.	Eine andere Steckdose ausprobieren.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.
	Der Kühlmodus bzw. Heizmodus wurde nicht aktiviert.	Die Taste ❄️ (11) bzw. ⚙️ (13) drücken.
	Die Kippsicherung (16) wurde ausgelöst.	Das Gerät auf einen festen und ebenen Untergrund stellen.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
Die Luft im Kühlmodus ist nicht kalt.	Der Lamellen-Einsatz (10) ist zu trocken.	Den Lamellen-Einsatz befeuchten.
	Der Wassertank (7) ist leer.	Den Wassertank befüllen.
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Es befinden sich Produktionsrückstände in/am Gerät. Dies ist normal und tritt später nicht mehr auf. Für einen gut durchlüfteten Raum sorgen!

Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Modellkennung(en): SLDSHC3					
Angabe	Sym- bol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,65	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[ja / <u>nein</u>]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,33	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[ja / <u>nein</u>]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,65	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und / oder Außentemperatur	[ja / <u>nein</u>]
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[ja / <u>nein</u>]
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,004	kW	Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	0,004	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja / <u>nein</u>]
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,000163	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja / <u>nein</u>]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja / <u>nein</u>]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja / <u>nein</u>]

		elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[ja / <u>nein</u>]
		elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja / <u>nein</u>]
		Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
		Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[ja / <u>nein</u>]
		Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja / <u>nein</u>]
		mit Fernbedienungsoption	[ja / <u>nein</u>]
		mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[ja / <u>nein</u>]
		mit Betriebszeitbegrenzung	[ja / <u>nein</u>]
		mit Schwarzkugelsensor	[ja / <u>nein</u>]
Kontaktangaben	<p style="text-align: center;">DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland</p>		

Contents

Intended Use _____	16
Safety Notices _____	16
Items Supplied _____	19
Technical Data _____	19
Device Overview _____	20
Overview of Functions _____	21
Moistening the Lamella Insert and Filling the Water Tank _____	22
Use _____	22
Cleaning and Storage _____	23
Troubleshooting _____	24
Disposal _____	24

Explanation of the Symbols



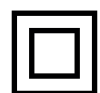
Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e. g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Do not cover the device during operation!



Caution: Hot surfaces!



Protection class II



Read the operating instructions prior to use!



Supplementary information

Explanation of the Signal Words

DANGER

Warns of serious injuries and danger to life.

WARNING

Warns of *possible* serious injuries and danger to life.

CAUTION

Warns of slight to moderate injuries.

NOTICE

Warns of damage to property.

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **air cooler with heating function**.

Before using the device for the first time, please read the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. They are an integral part of the device.

The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Please Note: The illustrations used in these operating instructions may differ from the actual device.

If you have any questions about the device and about spare parts / accessories, contact the customer service department via our website: www.dspro.de/kundenservice

Intended Use

- This device is intended to be used for supplementary heating as well as cooling and humidification of rooms.
- **The device is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.**
- The device is not a substitute for a heating or air-conditioning system.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage, calcification or repair attempts. The same applies to normal wear and tear.

Safety Notices

- **Beware of burns!** Some parts of the device can become very hot and cause burns if touched. Special care must be taken in the presence of children or vulnerable persons.
- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and / or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must not play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** may not be performed by children, unless they are supervised.
- **Children** under three years of age must be kept away from the device, unless they are under constant supervision.

- **Children aged between three and eight** may only ever switch the device on and off if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions, provided that the device is positioned or installed in its normal place of use.
- Connection as well as regulation, cleaning and **user maintenance** may not be carried out by **children aged between three and eight**.



WARNING – DO NOT COVER: To prevent the device from overheating, it must not be covered.

- The device must not be set up directly beneath a wall socket.
- Do not use this device in the immediate vicinity of a bath, a shower or a swimming pool.
- **WARNING:** This device is not equipped with a facility to regulate the room temperature. The device must not be used in small rooms inhabited by people who are unable to leave the room without help, unless constant supervision is guaranteed.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended, when filling and emptying the water tank, and before cleaning and changing the lamella insert.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a similarly qualified person (e. g. specialist workshop) in order to avoid any hazards.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet.
- Should the device fall into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull it out of the water while it is still connected to the mains power! Have the device checked in a specialist workshop before using it again.
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.



WARNING – Danger of Injury

- **Danger of suffocation!** Keep children and animals away from the packaging material.
- **Danger of tripping!** Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard.



CAUTION: Hot surfaces! The device may become hot during use. Only ever touch the control panel! Allow it to cool down after switching it off.

- **Danger of strangulation!** Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals.
- The device must not be moved during use.



WARNING – Danger of Fire

- Do not use the device in rooms containing easily ignitable dust or poisonous and explosive fumes.
- Do not use the device together with or in the immediate vicinity of air fresheners or similar products.
- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not use the device in conjunction with extension cables.
- Do not use the device in the vicinity of highly flammable materials (curtains, textiles, etc.). Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper or plastic) on or in the device.
- Do not insert any objects into the openings of the device.
- Do not place the device on a deep-pile carpet when it is heating.
- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Only connect the device to a plug socket with safety contacts that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm.
- Always switch off the device first before the mains plug is pulled out of the plug socket.
- Never pull or carry the device by the mains cable. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid damage.
- Do not lay or place any heavy objects on the device.

Items Supplied

- Main device (1 x)
- Lamella insert (1 x)
- Operating instructions (1 x)

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings.**

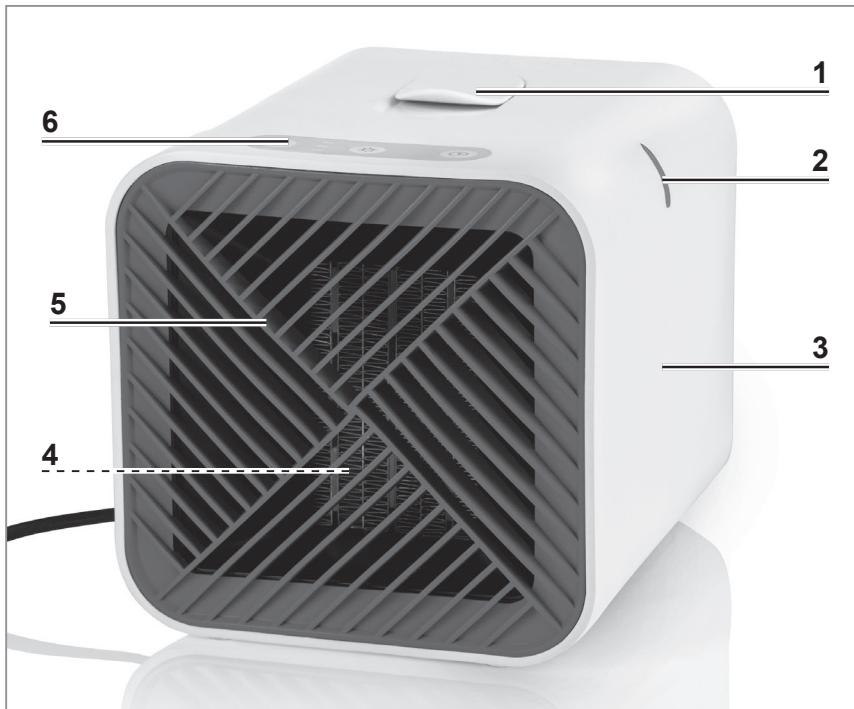
Technical Data

Article number:	04302
ID of operating instructions:	Z 04302 M DS V4 1219 dk
Model number:	SLDSHC3
Voltage supply:	220 – 240V ~ 50 – 60 Hz
Power:	
Heating:	Level 1: approx. 330 W; Level 2: approx. 380 W; Level 3: approx. 650 W
Cooling:	max. 12 W
Capacity of water tank:	max. 500 ml
Protection class:	II



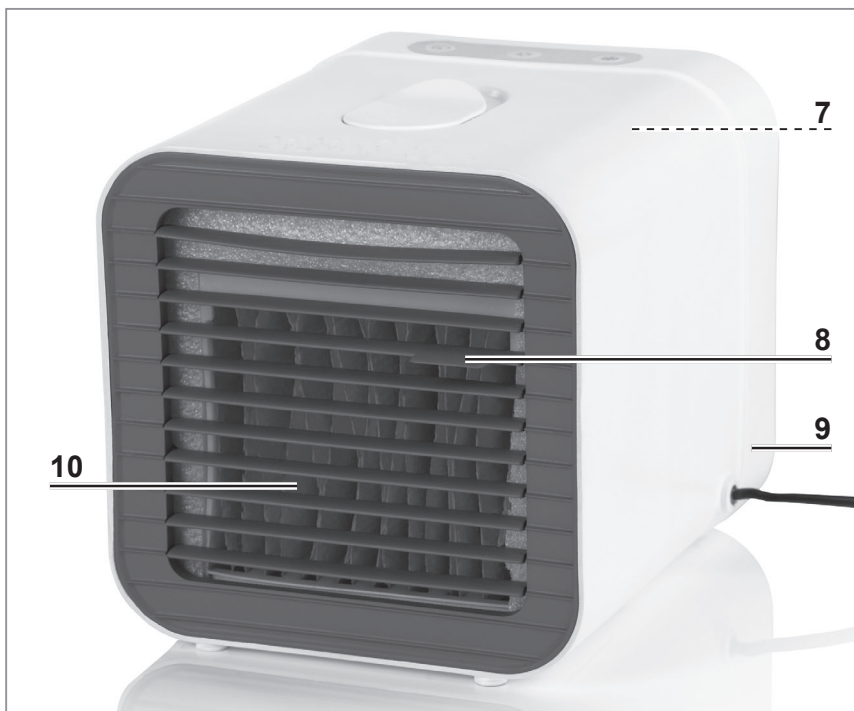
Device Overview

Front (Warm Air Outlet)



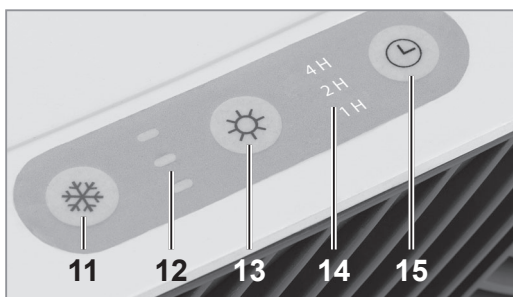
- 1 Seal plug
- 2 Water level indicator
- 3 Housing
- 4 Heating element (behind the protective grille)
- 5 Warm air protective grille
- 6 Control panel

Back (Cold Air Outlet)



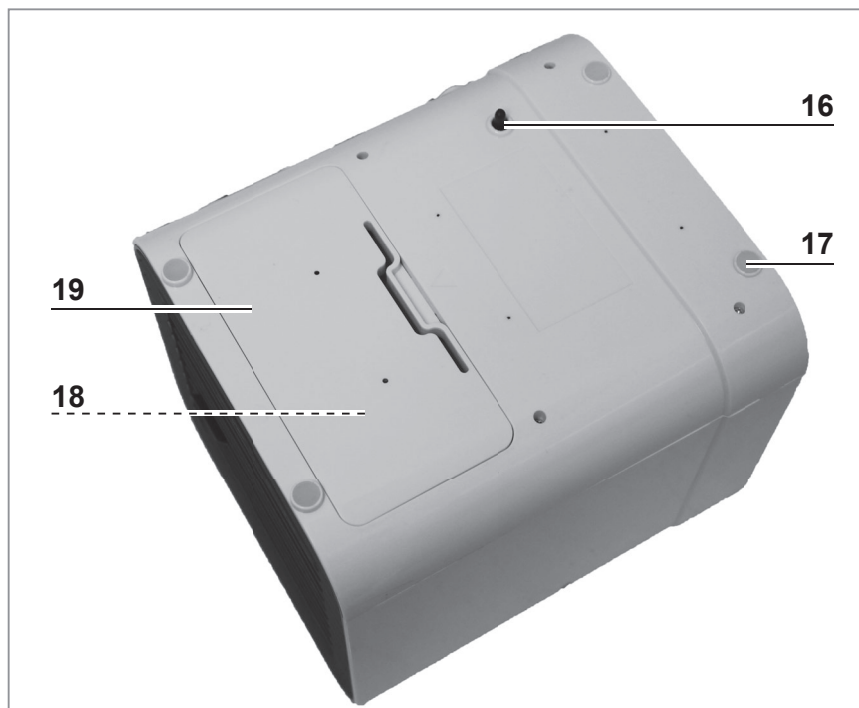
- 7 Water tank (in the housing)
- 8 Cold air protective grille (adjustable)
- 9 On/Off switch (I / 0)
- 10 Lamella insert

Control Panel



- 11 Button ❄ – cooling mode
- 12 Control lamps for level (1/2/3): cooling mode (blue) and heating mode (red)
- 13 Button ☀ – heating mode
- 14 Control lamps for timer (1H/2H/4H)
- 15 Button ⌚ – timer

Bottom



- 16** Tipping safety feature
- 17** Foot
- 18** Compartment for lamella insert (in the housing)
- 19** Compartment cover

Overview of Functions

- Repeatedly pressing a button switches on, increases or switches off the respective function:

Button ❄️ (**11**) cooling mode: *Cooling level 1 (On) – Cooling level 2 – Cooling level 3 – Off*

Button ⚙️ (**13**) heating mode: *Heating level 1 (On) – Heating level 2 – Heating level 3 – Off*

Button ⌚ (**15**) timer: *1H – 2H – 4H – Off*

One, two or three control lamps (**12**) are lit depending on which level is chosen; with the timer the control lamp (**13**) for the appropriate setting is lit.

- Depending on operating mode, the levels refer to either the ambient temperature or the speed:

Level	Heating mode*	Cooling mode
1	24 °C	low speed
2	27 °C	medium speed
3	30 °C	high speed

* A temperature sensor is installed in the device. If the ambient temperature falls below the value of a specific setting, the device starts to heat up. If the ambient temperature is higher or the same as the setting, only the fan operates and the heating element switches off.

- The device has a tipping safety feature on the bottom. As soon as the device loses contact with the surface below and the pin of the tipping safety feature is no longer pressed in, the device switches off automatically.

Moistening the Lamella Insert and Filling the Water Tank

The compartment (18) for the lamella insert (10) is located on the bottom of the device.

1. Place the device in front of you so that the bottom is facing upwards.
2. Open the compartment by pressing the locking lug towards the cover (19) and removing the cover.
3. Pull the the lamella insert up and out of the device.
4. Immerse the lamella insert in cold water.
5. Shake off excess water and place the lamella insert back into the compartment. When you do this, make sure that the arrows on the device and on the lamella insert are pointing towards each other.
6. Close the compartment by placing on the cover and pressing it down firmly. When you do this, make sure that the locking lugs fit in the corresponding recesses. You must hear and feel the cover engage.
7. Place the device on its feet (17).
8. Grab the seal plug (1) by the protruding tab and pull it away from the opening.
9. Fill the water tank (7) via the opening with no more than 500 ml of cold tap water.
10. Insert the seal plug into the opening and press it down all the way round.

Use







PLEASE NOTE!

- **WARNING – Danger of Fire!!**
 - Keep combustible materials away from the device. Furnishings such as upholstered furniture or curtains should be a minimum of 30 cm away.
 - Do not leave the device unattended, so that you can intervene immediately in the event of any faults.
- Some items of furniture have coatings which might affect the rubber feet of the device. If necessary, a mat should therefore be placed under the device.
- Do not cover the device during operation. Do not hang any laundry or similar items over the device to dry.

The device can be used for additional heating as well as for cooling and humidifying the air. If the device is to be used for cooling, the lamella insert (10) must be moistened and the water tank (7) filled before use (see the “Moistening the Lamella Insert and Filling the Water Tank” chapter).

1. Always place the device on a dry, flat, solid, heat-resistant and moisture-resistant surface with clear space of at least 30 cm above it and on all sides.
2. Insert the mains plug into a properly installed plug socket that is easily accessible. All control lamps will briefly light up.
3. Align the device with the appropriate side facing the room depending on which mode is going to be used.
4. To switch on the device, set the On/Off switch (9) to position I.

5. To start the device in cooling mode or in heating mode, press the button  (11) or the button  (13) once. The device will operate on level 1. A control lamp (12) will light up blue or red.
6. If necessary, adjust the level and / or set the timer (see the “Overview of Functions” chapter). **PLEASE NOTE:** If the timer is set, the device automatically switches off after the set time elapses.
7. To switch off the device manually, keep pressing the  or  button until there is no longer any control lamp lit.

PLEASE NOTE: If the device is switched off when it has been operating in heating mode, the heating element (4) switches off but the fan continues to run for approx. 1 minute in order to cool down the device. For this reason, the device cannot be switched from heating mode directly to cooling mode.

8. To switch off the device, set the On/Off switch to position 0.
9. If the device is no longer going to be used, pull the mains plug out of the plug socket.

Cleaning and Storage



PLEASE NOTE!

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the device. These may damage the surface.
-
- Dust down the device if necessary or wipe it down with a damp cloth if necessary. Then wipe it down with a dry cloth.
 - Keep the device ready to operate. Regularly (every 3 to 6 months) or as required you should change the lamella insert (10) (see the “Moistening the Lamella Insert and Filling the Water Tank” chapter).
 - Remove any residual water from the water tank (7) if the device is not going to be used for a prolonged period of time or before storing it away.
 - When not in use, the device should be stored in a clean, dry place which is protected from dust and is not accessible to children and animals.

Troubleshooting

If the device does not work properly, first check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
The device does not work.	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
	Cooling mode or heating mode has not been activated.	Press the ❄️ (11) or ⚙️ (13) button.
	The tipping safety feature (16) has been triggered.	Place the device on a level and firm surface.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
The air in the cooling mode is not cold.	The lamella insert (10) is too dry.	Moisten the lamella insert.
	The water tank (7) is empty.	Fill the water tank.
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	There are production residues in/on the device. This is normal and will not occur again later. Make sure that the room is well ventilated!

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of the device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

Model designation(s): SLDSHC3					
Indication	Symbol	Value	Unit	Indication	Unit
Heat output				Only in the case of electric storage space heaters: type of heat supply control (please select one option)	
Rated heat output	P_{nom}	0.65	kW	manual control of the heat supply with integrated thermostat	[yes / <u>no</u>]
Min. heat output (guide value)	P_{min}	0.33	kW	manual control of the heat supply with feedback on the room and/or outdoor temperature	[yes / <u>no</u>]
Max. continuous heat output	$P_{max,c}$	0.65	kW	electronic control of the heat supply with feedback on the room and/or outdoor temperature	[yes / <u>no</u>]
Auxiliary electricity consumption				heat supply with fan support	[yes / <u>no</u>]
With rated heat output	el_{max}	0.004	kW	Type of heat output / room temperature control (please select one option)	
With min. heat output	el_{min}	0.004	kW	single-level heat output, no room temperature control	[yes / <u>no</u>]
In standby mode	el_{SB}	0.000163	kW	two or more manually adjustable levels, no room temperature control	[<u>yes</u> / no]
				room temperature control with mechanical thermostat	[yes / <u>no</u>]
				with electronic room temperature control	[yes / <u>no</u>]

	electronic room temperature control and day timer	[yes / <u>no</u>]
	electronic room temperature control and weekday timer	[yes / <u>no</u>]
	Other control options (multiple responses possible)	
	room temperature control with presence detection	[yes / <u>no</u>]
	room temperature control with detection of open window	[yes / <u>no</u>]
	with remote control option	[yes / <u>no</u>]
	with adaptive control of the heating start	[yes / <u>no</u>]
	with operating time control	[yes / <u>no</u>]
	with black bulb sensor	[yes / <u>no</u>]
Contact data	<p style="text-align: center;">DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany</p>	

Sommaire

Utilisation conforme _____	28
Consignes de sécurité _____	28
Composition _____	31
Caractéristiques techniques _____	31
Vue générale de l'appareil _____	32
Aperçu des fonctions _____	33
Humidification du cadre à lamelles et remplissage du réservoir d'eau _____	34
Utilisation _____	34
Nettoyage et rangement _____	35
Dépannage _____	36
Mise au rebut _____	36

Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par ex. par l'électricité ou par le feu). Lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Ne recouvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.



Attention : surfaces chaudes !



Classe de protection II



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !



Informations complémentaires

Explication des mentions d'avertissement

DANGER

Vous avertit d'un risque de blessures graves et mortelles.

AVERTISSEMENT

Vous avertit d'un risque *potentiel* de blessures graves et mortelles.

ATTENTION

Vous avertit d'un risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité.

AVIS

Vous avertit d'un risque de dégâts matériels.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de ce **refroidisseur d'air avec fonction de chauffage**.

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

À observer : les illustrations utilisées dans ce mode d'emploi peuvent diverger des caractéristiques de l'appareil tel qu'il est réellement.

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, prière de contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

www.dspro.de/kundenservice

Utilisation conforme

- Cet appareil sert de chauffage d'appoint et permet de refroidir et d'humidifier l'air à l'intérieur de locaux.
- **Cet appareil est uniquement approprié pour les pièces bien isolées ou à usage peu fréquent.**
- Cet appareil n'est ni un radiateur, ni une climatisation.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, non professionnel.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des endommagements, à un entartrage ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

- **Attention, risque de brûlures !** Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une vigilance particulière est requise en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et / ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont sous surveillance.
- **Les enfants** de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil sauf s'ils sont sous surveillance permanente.
- **Les enfants de 3 à 8 ans** peuvent uniquement enclencher et arrêter l'appareil lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont compris les risques en découlant, ceci sous réserve que l'appareil soit placé ou installé en position normale d'utilisation.
- Le raccordement, le réglage, le nettoyage et la **maintenance à effectuer par l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants entre 3 et 8 ans**.



AVERTISSEMENT – NE PAS COUVRIR : afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil, celui-ci ne doit pas être couvert.

- L'appareil ne doit pas être installé directement en dessous d'une prise de courant murale.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- **AVERTISSEMENT** : cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de réglage de la température ambiante. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes sauf si leur surveillance est assurée en permanence.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance, lors du remplissage ou du vidage du réservoir d'eau et lors du nettoyage et du remplacement du cadre à lamelles.
- Ne procédez à aucune modification sur l'appareil. De même, ne remplacez pas le cordon de raccordement vous-même. Si l'appareil ou son cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à toute personne aux qualifications similaires (par ex. un atelier spécialisé) qu'il revient de remplacer ces pièces afin d'éviter tout danger.



DANGER – Risque d'électrocution

- Utilisez et entreposez l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne plongez jamais l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et assurez-vous que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, coupez immédiatement l'alimentation électrique. N'essayez pas de l'extraire de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique ! Faites vérifier l'appareil dans un atelier spécialisé avant de le remettre en marche.
- Ne saisissez jamais l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- **Risque de suffocation !** Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux.
- **Risque de chute !** Veillez à ce que le cordon de raccordement ne soit pas susceptible de provoquer des chutes.



ATTENTION : surfaces chaudes ! À l'utilisation, l'appareil devient chaud. Touchez uniquement le panneau de commande. Laissez l'appareil refroidir après l'arrêt.

- **Risque de strangulation !** Assurez-vous de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux.
- Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux renfermant des poussières facilement inflammables ou des vapeurs toxiques ou explosives.
- N'utilisez pas l'appareil en association ni à proximité d'un désodorisant ou de tout autre produit similaire.
- Ne branchez pas l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux facilement inflammables (rideaux, textiles, etc.). Ne posez pas de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) sur l'appareil.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur un tapis à poils longs lorsqu'il chauffe.
- En cas d'incendie : n'éteignez pas avec de l'eau ! Étouffez les flammes à l'aide d'une couverture ignifuge ou d'un extincteur approprié.

AVIS – Risque de dégâts matériels

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Faites cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage.
- Arrêtez toujours l'appareil avant de retirer la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour tirer ou porter l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne l'exposez pas à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité et ne le mouillez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine du fabricant afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter tout éventuel dommage.
- Ne déposez pas d'objets lourds sur l'appareil.


Composition

- Corps de l'appareil (1 x)
- Cadre à lamelles (1 x)
- Mode d'emploi (1 x)

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas et contactez le service après-vente.

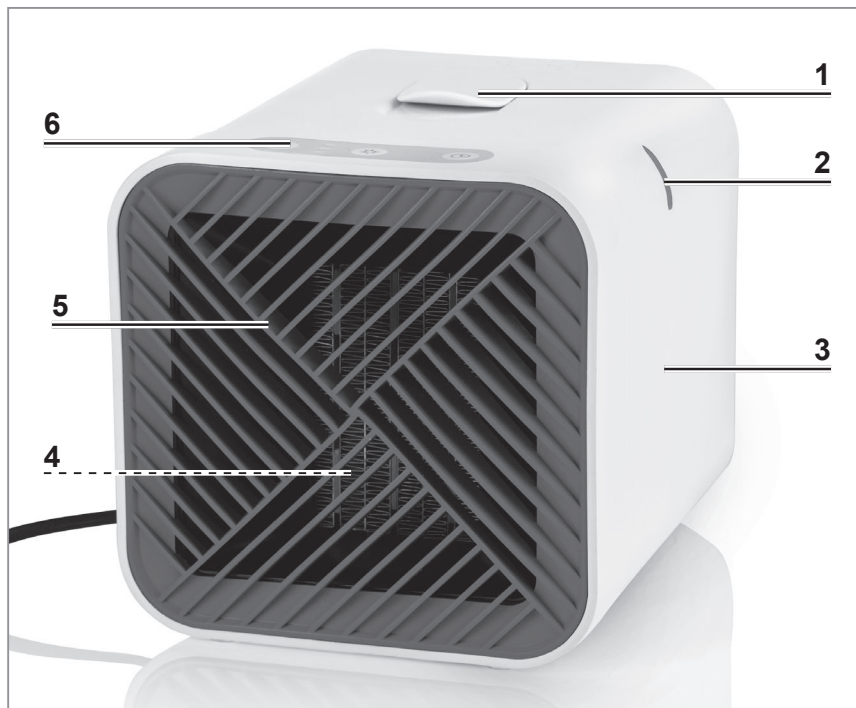
Enlevez de l'appareil les éventuels films protecteurs, adhésifs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

Caractéristiques techniques

Référence article :	04302	
Identifiant mode d'emploi :	Z 04302 M DS V4 1219 dk	
Numéro de modèle :	SLDSHC3	
Tension d'alimentation :	220–240 V ~ 50 / 60 Hz	
Puissance :		
Chauffage :	niveau 1 : env. 330 W; niveau 2 : env. 380 W; niveau 3 : env. 650 W	
Refroidissement :	max. 12 W	
Contenance du réservoir d'eau :	max. 500 ml	
Classe de protection :	II	

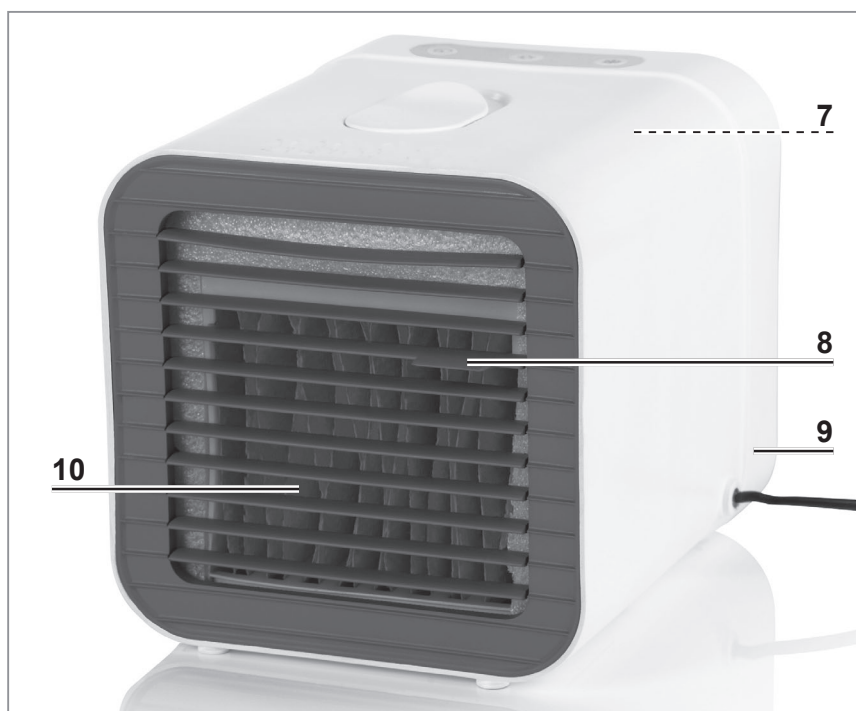
Vue générale de l'appareil

Face avant (sortie d'air chaud)



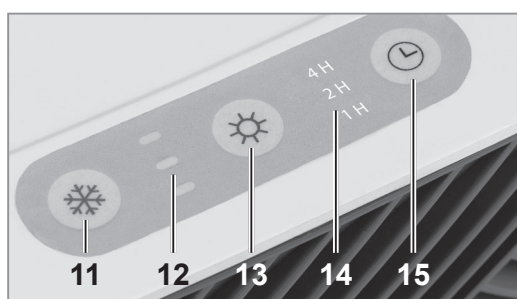
- 1 Bouchon
- 2 Indicateur du niveau d'eau
- 3 Bâti
- 4 Résistance (derrière la grille de protection)
- 5 Grille de protection de l'air chaud
- 6 Panneau de commande

Face arrière (sortie d'air froid)



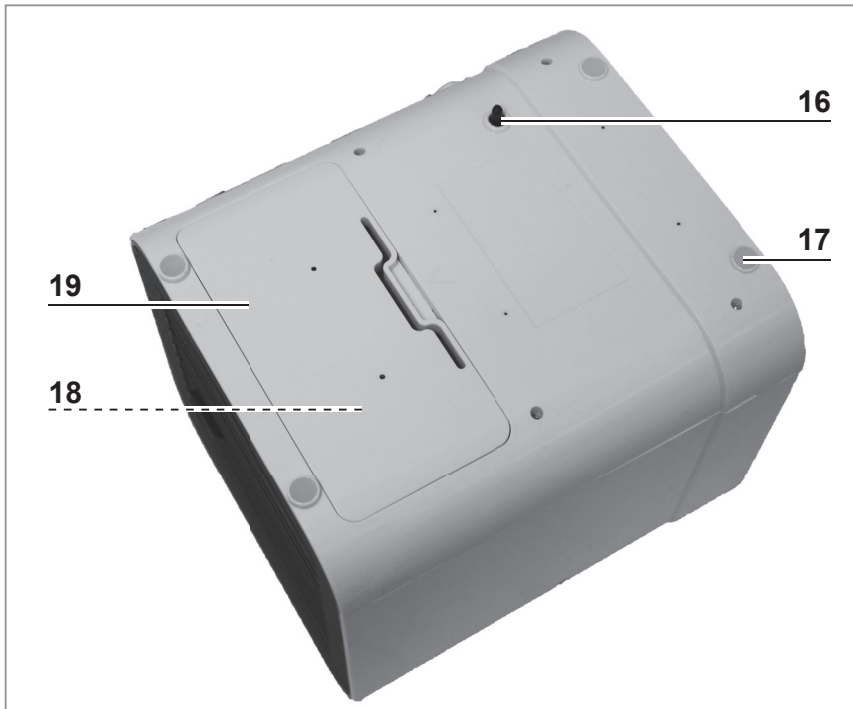
- 7 Réservoir d'eau (dans le bâti)
- 8 Grille de protection de l'air froid (réglable)
- 9 Interrupteur marche / arrêt (I / 0)
- 10 Cadre à lamelles

Panneau de commande



- 11 Touche ❄ – mode refroidissement
- 12 Témoins lumineux du niveau (1/2/3) : mode refroidissement (bleu) ou en mode chauffage (rouge)
- 13 Touche ☀ – mode chauffage
- 14 Témoins lumineux de la minuterie (1h/2h/4h)
- 15 Touche ⌚ – minuterie

Face inférieure



- 16** Sécurité antibasculement
- 17** Pied
- 18** Compartiment pour le cadre à lamelles (dans le bâti)
- 19** Cache du compartiment

Aperçu des fonctions

- Enclenchement, augmentation ou arrêt de la fonction par pressions successives de la touche correspondante :

Touche ❄️ (11) mode refroidissement : *niveau de refroidissement 1 (marche) – niveau de refroidissement 2 – niveau de refroidissement 3 – arrêt*

Touche ⚙️ (13) mode chauffage : *niveau de chauffage 1 (marche) – niveau de chauffage 2 – niveau de chauffage 3 – arrêt*

Touche ⌚ (14) minuterie : *1h – 2h – 4h – arrêt*

Selon le niveau sélectionné, un, deux ou trois témoins lumineux (13) s'allument, pour la minuterie, le témoin lumineux (14) du réglage correspondant.

- Selon le mode, les niveaux portent soit sur la température ambiante, soit sur la vitesse :

Niveau	Mode chauffage*	Mode refroidissement
1	24 °C	vitesse lente
2	27 °C	vitesse moyenne
3	30 °C	vitesse élevée

* Une sonde de température est intégrée à l'appareil. L'appareil commence à chauffer lorsque la température ambiante tombe en dessous du seuil du niveau correspondant. Si la température ambiante est supérieure ou égale à ce seuil, seul le ventilateur tourne et la résistance s'arrête.

- L'appareil est doté en face inférieure d'une sécurité antibasculement. Dès que l'appareil perd le contact avec son support et que la goupille de la sécurité antibasculement n'est plus enfoncée, l'appareil s'arrête automatiquement.

Humidification du cadre à lamelles et remplissage du réservoir d'eau

Le compartiment (18) du cadre à lamelles (10) se trouve en face inférieure de l'appareil.

1. Placez l'appareil devant vous, sa face inférieure étant orientée vers le haut.
2. Ouvrez le compartiment en pressant le cran d'arrêt vers le cache (19) pour retirer ce dernier.
3. Extrayez par le haut le cadre à lamelles de l'appareil.
4. Plongez le cadre à lamelles dans l'eau froide.
5. Laissez l'excédent d'eau s'égoutter puis remettez le cadre à lamelles en place dans le compartiment. Veillez à ce que les flèches sur l'appareil et le cadre à lamelles pointent l'une vers l'autre.
6. Fermez le compartiment en plaquant le cache dessus pour le verrouiller. Veillez à ce que les crans d'arrêt viennent se loger dans les évidements correspondants. Le bon enclenchement du cache doit produire un déclic clairement audible.
7. Posez l'appareil sur ses pieds (17).
8. Saisissez le bouchon (1) par la bride qui dépasse pour le retirer de l'ouverture.
9. Déversez 500 ml max. d'eau froide du robinet par l'ouverture dans le réservoir d'eau (7).
10. Remplacez le bouchon sur l'ouverture et appuyez sur tout le pourtour pour bien le fermer.

Utilisation



À OBSERVER !

- **AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**
 - Tenez toute matière inflammable à distance de l'appareil. Les objets d'ameublement tels que les meubles matelassés ou les rideaux doivent se trouver à une distance minimum de 30 cm de l'appareil.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil sans surveillance afin de pouvoir intervenir immédiatement en cas de dysfonctionnement.
- Certains meubles présentent un revêtement susceptible d'attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil. Le cas échéant, vous devez donc placer un support sous l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Ne suspendez pas de textiles ou d'autres objets du même genre au-dessus de l'appareil pour les faire sécher.

L'appareil s'utilise aussi bien en chauffage d'appoint que pour refroidir et humidifier l'air. Si l'appareil doit servir au refroidissement, le cadre à lamelles (10) doit préalablement à l'utilisation être humidifié et le réservoir d'eau (7) rempli (voir paragraphe « Humidification du cadre à lamelles et remplissage du réservoir d'eau »).

1. Placez toujours l'appareil à un endroit dégagé d'au moins 30 cm vers le haut et de chaque côté sur un support sec, plan, solide et résistant à la chaleur et à l'humidité.
2. Branchez la fiche sur une prise de courant réglementaire aisément accessible. Tous les témoins lumineux s'allument brièvement.
3. Selon le mode d'utilisation choisi, orientez le côté correspondant de l'appareil vers la pièce.
4. Afin de mettre l'appareil en marche, mettre l'interrupteur marche / arrêt (9) en position I.
5. Pour démarrer l'appareil en mode refroidissement ou en mode chauffage, appuyez une fois sur la touche ❄️ (11) ou la touche ☀️ (13). L'appareil s'enclenche au niveau 1. Un témoin lumineux (12) s'allume en bleu ou en rouge.
6. Adaptez si nécessaire le niveau et / ou enclenchez la minuterie (voir paragraphe « Aperçu des fonctions »). **À OBSERVER** : si la minuterie a été programmée, l'appareil s'arrête automatiquement une fois la durée écoulée.
7. Pour arrêter manuellement l'appareil, appuyez sur la touche ❄️ ou ☀️ jusqu'à ce que plus aucun témoin lumineux ne soit allumé.

À OBSERVER : si l'appareil est arrêté après avoir fonctionné en mode chauffage, la résistance (4) s'arrête mais le ventilateur continue encore de tourner env. 1 minute pour refroidir l'appareil. C'est la raison pour laquelle l'appareil ne peut pas passer directement du mode chauffage au mode refroidissement.

8. Pour éteindre l'appareil, mettre l'interrupteur marche / arrêt en position 0.
9. Si vous n'utilisez plus l'appareil, retirez la fiche de la prise de courant.

Nettoyage et rangement



À OBSERVER !

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs qui risqueraient d'endommager les surfaces.
- Dépoussiérez l'appareil au besoin ou essuyez-le le cas échéant avec un chiffon humide. Ensuite, séchez-le avec un chiffon sec.
- Maintenez l'appareil en bon état de fonctionnement. Remplacez régulièrement (tous les 3 à 6 mois) ou lorsque c'est nécessaire le cadre à lamelles (10) (voir paragraphe « Humidification du cadre à lamelles et remplissage du réservoir d'eau »).
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée ou avant de le ranger, éliminez l'eau résiduelle éventuellement présente dans le réservoir d'eau (7).
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, protégez-le de la poussière en le rangeant dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater si vous pouvez y remédier vous-même. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème selon les indications fournies, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



N'essayez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
	Le mode refroidissement ou le mode chauffage n'a pas été activé.	Appuyez sur la touche ❄️ (11) ou ⚙️ (13).
	La sécurité antibasculement (16) s'est déclenchée.	Placez l'appareil sur une surface plane et solide.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
L'air n'est pas froid en mode refroidissement.	Le cadre à lamelles (10) est trop sec.	Humidifiez le cadre à lamelles.
	Le réservoir d'eau (7) est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Des résidus de production sont présents sur / à l'intérieur de l'appareil. Ceci est normal et ne se reproduit plus ultérieurement. Veuillez à bien ventiler la pièce !

Mise au rebut



Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Spécification(s) du modèle : SLDSHC3					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
Puissance thermique				Uniquement pour les appareils électriques à accumulation destinés au chauffage d'une pièce unique : type de réglage de l'apport de chaleur (merci de sélectionner une seule possibilité)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	0,65	kW	Réglage manuel de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	[oui / <u>non</u>]
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{min}	0,33	kW	Réglage manuel de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et / ou extérieure	[oui / <u>non</u>]
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	0,65	kW	Réglage électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et / ou extérieure	[oui / <u>non</u>]
Consommation de courant auxiliaire				Production de chaleur avec assistance d'un soufflant	[oui / <u>non</u>]
Pour une puissance thermique nominale	eI_{max}	0,004	kW	Type de puissance thermique / contrôle de la température de la pièce (merci de sélectionner une seule possibilité)	
Pour une puissance thermique minimale	eI_{min}	0,004	kW	Puissance thermique à un seul niveau, pas de contrôle de la température de la pièce	[oui / <u>non</u>]
En mode veille	eI_{SB}	0,000163	kW	Réglage manuel sur deux niveaux ou plus, pas de contrôle de la température de la pièce	[<u>oui</u> / non]

		Contrôle de la température de la pièce par thermostat mécanique	[oui / <u>non</u>]
		Avec contrôle électronique de la température de la pièce	[oui / <u>non</u>]
		Contrôle électronique de la température de la pièce et réglage par plages horaires	[oui / <u>non</u>]
		Contrôle électronique de la température de la pièce et réglage par plages journalières	[oui / <u>non</u>]
		Autres options de réglage (réponses multiples possibles)	
		Contrôle de la température de la pièce avec détection de présence	[oui / <u>non</u>]
		Contrôle de la température de la pièce avec détection des fenêtres ouvertes	[oui / <u>non</u>]
		Avec option de télécommande	[oui / <u>non</u>]
		Avec réglage adaptatif du démarrage du chauffage	[oui / <u>non</u>]
		Avec limiteur de la durée de fonctionnement	[oui / <u>non</u>]
		Avec sonde boule noire	[oui / <u>non</u>]
Coordonnées	DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne		

Inhoud

Doelmatig gebruik _____	40
Veiligheidsaanwijzingen _____	40
Leveringsomvang _____	43
Technische gegevens _____	43
Apparaatoverzicht _____	44
Functieoverzicht _____	45
Lamellen-inzetstuk bevochtigen en watertank vullen _____	46
Gebruik _____	46
Reinigen en opbergen _____	47
Storingen verhelpen _____	48
Afvoeren _____	48

Uitleg van de symbolen



Gevaarsymbolen: deze symbolen geven verwondingsgevaaren aan (bijv. door stroom of vuur). Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en volg deze op.



Dek het apparaat niet af tijdens de werking!



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Elektrische veiligheidsklasse II



Gebruikershandleiding vóór gebruik lezen!



Aanvullende informatie

Uitleg van de signaalwoorden

GEVAAR

Waarschuwt voor ernstig letsel en levensgevaar.

WAARSCHUWING

Waarschuwt voor *mogelijk* ernstig letsel en levensgevaar.

VOORZICHTIG

Waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel.

LET OP

Waarschuwt voor materiële schade.

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van dit **luchtkoeler met verwarmingsfunctie**.

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze om haar later nog eens te kunnen raadplegen. Als u het apparaat doorgeeft aan derden, dient u ook deze gebruikershandleiding mee te geven. Deze is een bestanddeel van het apparaat.

Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruikershandleiding niet in acht wordt genomen.

Neem s.v.p. het volgende in acht: de in deze gebruikershandleiding gebruikte afbeeldingen kunnen geringe afwijkingen vertonen ten opzichte van het echte apparaat.

Neem bij vragen over het apparaat en over reserveonderdelen / toebehoren contact op met de klantenservice via onze website: **www.dspro.de/kundenservice**

Doelmatig gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor het bijverwarmen alsook koelen en bevochtigen van lucht in binnenruimten.
- **Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.**
- Het apparaat vervangt geen verwarming resp. airconditioning.
- Het apparaat is bedoeld voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de gebruikershandleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging, kalkaanslag of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Pas op voor verbrandingen!** Enkele onderdelen van het apparaat kunnen zeer heet worden en verbrandingen veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig wanneer kinderen en bescherming behoevende personen aanwezig zijn.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die niet beschikken over ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- **Kinderen** mogen niet met het apparaat spelen.

- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- **Kinderen** jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen wordt gehouden.
- **Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar** mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen, wanneer zij onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen, gesteld dat het apparaat in zijn normale gebruikssituatie is geplaatst of geïnstalleerd.
- Het aansluiten alsook het regelen, reinigen en **gebruikersonderhoud** mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen tussen 3 en 8 jaar**.



WAARSCHUWING – NIET AFDEKKEN: om oververhitting van het apparaat te voorkomen, mag het niet worden afgedekt.

- Het apparaat mag niet direct worden geplaatst onder een wandcontactdoos.
- Gebruik dit apparaat niet in de directe nabijheid van een badkuip, een douche of een zwembad.
- **WAARSCHUWING:** dit apparaat is niet uitgerust met een thermostaat voor regeling van de ruimtetemperatuur. Het apparaat mag niet in kleine ruimten worden gebruikt die door personen worden bewoond die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij continu toezicht is gewaarborgd.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden ingezet in combinatie met een externe tijdschakelaar of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, tijdens het vullen en legen van de watertank en vóór het reinigen en vervangen van het lamellen-inzetstuk altijd ontkoppelen van het stroomnet.
- Geen veranderingen aan het apparaat uitvoeren. Ook het aansluitsnoer niet zelf vervangen. Wanneer het apparaat of het aansluitsnoer van het apparaat zijn beschadigd, moeten deze delen door de fabrikant, klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon (bijv. professionele werkplaats) worden vervangen, om gevaren te voorkomen.



GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok

- Het apparaat uitsluitend gebruiken en bewaren in gesloten ruimten.
- Gebruik het apparaat niet in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het apparaat en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Mocht het apparaat in het water vallen, onderbreekt u meteen de stroomtoevoer. Probeer niet om het uit het water te trekken, terwijl het is aangesloten op het stroomnet! Laat het apparaat in een gespecialiseerde werkplaats controleren, alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
- Raak het apparaat en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als het apparaat is aangesloten op het stroomnet.



WAARSCHUWING – Gevaar voor verwondingen

- **Verstikkingsgevaar!** Het verpakkingsmateriaal buiten bereik houden van kinderen en dieren.
- **Valgevaar!** Erop letten dat het aansluitsnoer geen gevaar oplevert voor struikelen.



VOORZICHTIG: hete oppervlakken! Het apparaat kan tijdens het gebruik heet worden. Uitsluitend het bedieningspaneel beetpakken! Na het uitschakelen laten afkoelen.

- **Gevaar door wurging!** Zorg ervoor dat het aansluitsnoer steeds buiten bereik is van kleine kinderen en dieren.
- Het apparaat mag tijdens het gebruik niet worden bewogen.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Gebruik het apparaat niet in ruimten, waarin zich licht ontvlambaar stof of giftige en explosieve dampen bevinden.
- Gebruik het apparaat niet samen met noch in de directe nabijheid van luchtverfrisers of soortgelijke producten.
- Sluit het apparaat niet samen met andere apparaten (met een hoog stroomverbruik) aan op een meervoudige contactdoos om overbelasting en eventuele kortsluiting (brand) te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met verlengsnoeren.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van licht ontvlambare materialen (gordijnen, textiel enz.). Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, kunststof) op het apparaat.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Het apparaat niet op een hoogpolig tapijt plaatsen, wanneer het verwarmt.
- Bij brand: blus niet met water! Doof vlammen met een vuurvaste deken of een geschikte brandblusser.

LET OP – Gevaar voor materiële schade

- Het apparaat alleen aansluiten op een contactdoos met aardingscontacten die overeenstemt met de technische gegevens van het apparaat. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het stroomnet snel kan worden verbroken.
- Leg de aansluitleiding zo, dat deze niet beknedd raakt of wordt geknikt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt (dit geldt ook voor de hete oppervlakken van het apparaat!).
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit de contactdoos, wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt, in geval van stroomuitval of vóór een onweersbui.
- Het apparaat altijd eerst uitschakelen voordat de netstekker uit de contactdoos wordt getrokken.
- Trek of draag het apparaat nooit aan het netsnoer. Trek de netstekker altijd aan de netstekker en nooit aan het netsnoer uit de contactdoos!
- Bescherm het apparaat tegen andere warmtebronnen, open vuur, temperaturen onder nul, lang aanhoudend vocht, natheid en schokken.
- Alleen originele toebehoren van de fabrikant gebruiken, om de werking van het apparaat niet te benadelen en om eventuele schade te voorkomen.
- Geen zware voorwerpen op het apparaat leggen of plaatsen.

Leveringsomvang

- Hoofdapparaat (1 x)
- Lamellen-inzetstuk (1 x)
- Gebruikershandleiding (1 x)

Controleer of de levering volledig is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Bij schade het apparaat niet gebruiken maar contact opnemen met de klantenservice.

Eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat verwijderen. **Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.**

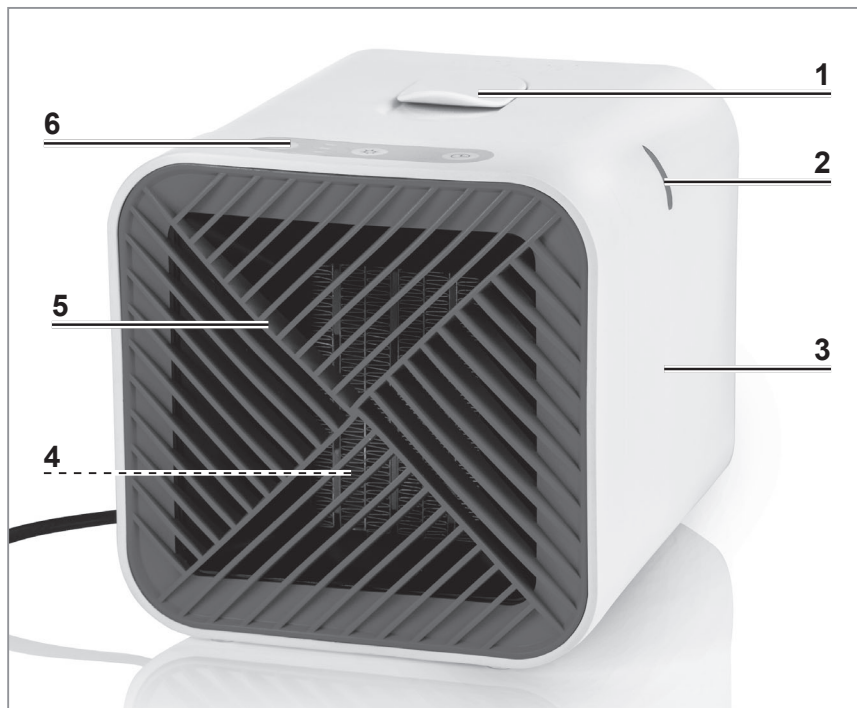
Technische gegevens

Artikelnummer:	04302
ID gebruikershandleiding:	Z 04302 M DS V4 1219 dk
Modelnummer:	SLDSHC3
Spanningsvoorziening:	220 – 240V ~ 50 – 60 Hz
Vermogen:	
Verwarmen:	stand 1: ca. 330 W; stand 2: ca. 380 W; stand 3: ca. 650 W
Koelen:	max. 12 W
Capaciteit watertank:	max. 500 ml
Elektrische veiligheidsklasse:	II



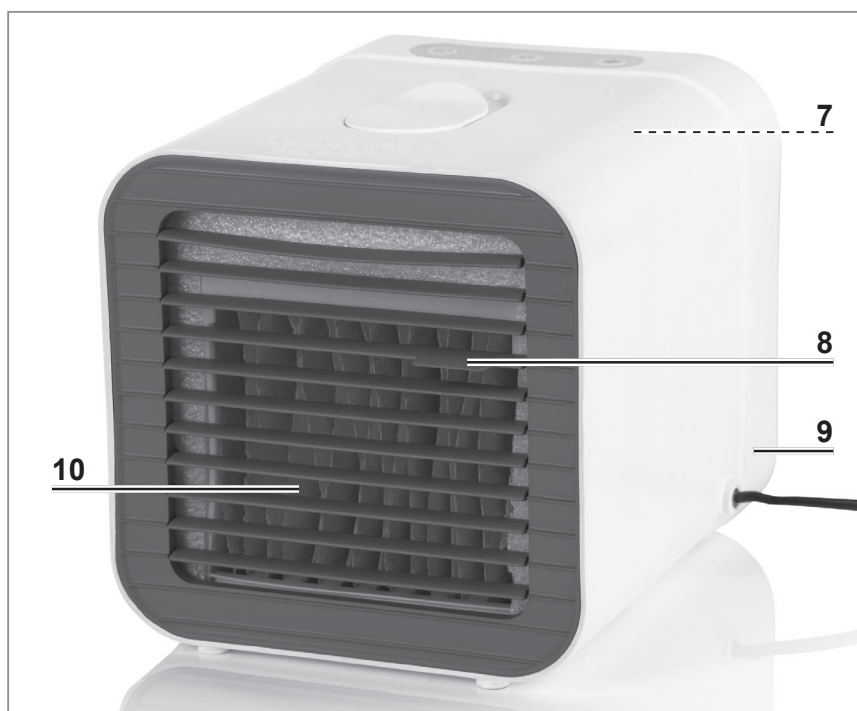
Apparaatoverzicht

Voorzijde (uittreding warme lucht)



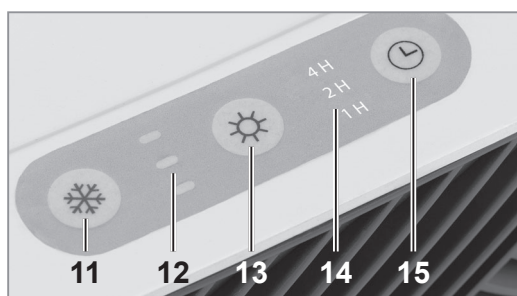
- 1 Afsluitstop
- 2 Waterstandindicatie
- 3 Behuizing
- 4 Verwarmingselement (achter het beschermrooster)
- 5 Warme lucht-beschermrooster
- 6 Bedieningspaneel

Achterzijde (uittreding koude lucht)



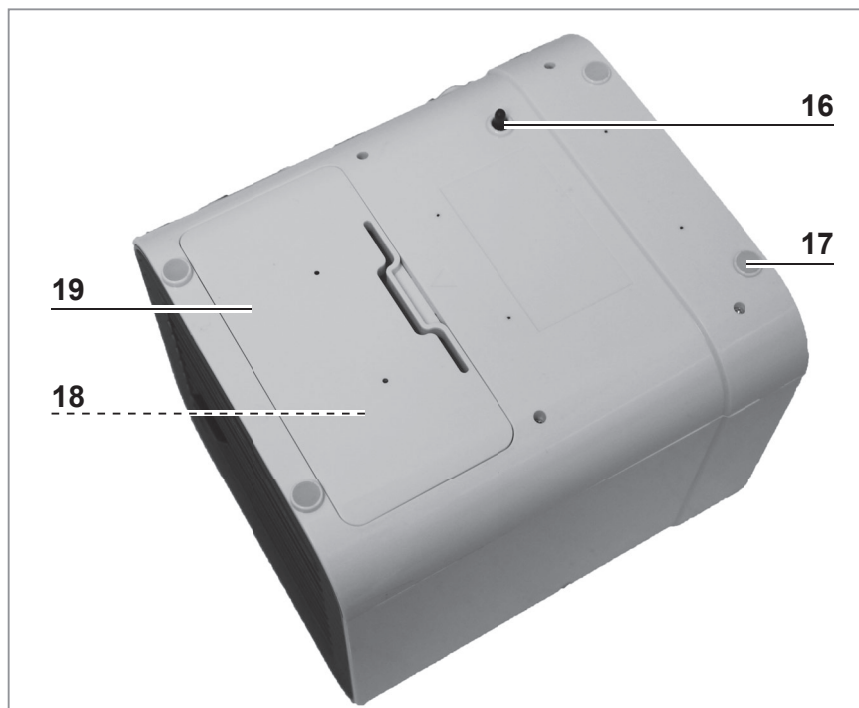
- 7 Watertank (in de behuizing)
- 8 Koude lucht-beschermrooster (verstelbaar)
- 9 Hoofdschakelaar (I/O)
- 10 Lamellen-inzetstuk

Bedieningspaneel



- 11 Toets ❄ – Koelmodus
- 12 Controlelampjes niveau (1/2/3): koelmodus (blauw) resp. verwarmingsmodus (rood)
- 13 Toets ☀ – Verwarmingsmodus
- 14 Controlelampjes timer (1H/2H/4H)
- 15 Toets ⌚ – Timer

Onderzijde



- 16 Omvalbeveiliging
- 17 Standvoet
- 18 Vak voor lamellen-inzetstuk (in de behuizing)
- 19 Afdekking van het vak

Funcctieoverzicht

- Door het meermaals indrukken van een toets wordt de desbetreffende functie ingeschakeld, hoger gezet of uitgeschakeld:

Toets ❄️ (11) Koelmodus: *Koelstand 1 (Aan) – Koelstand 2 – Koelstand 3 – Uit*

Toets ⚙️ (13) Verwarmingsmodus: *Verwarmingsstand 1 (Aan) – Verwarmingsstand 2 – Verwarmingsstand 3 – Uit*

Toets ⌚ (15) Timer: *1H – 2H – 4H – Uit*

Afhankelijk van de gekozen stand branden één, twee of drie controlelampjes (12), bij de timer het controlelampje (14) van de desbetreffende instelling.

- De niveaus betreffen al naargelang modus de omgevingstemperatuur resp. de snelheid:

Niveau	Verwarmingsmodus*	Koelmodus
1	24 °C	lage snelheid
2	27 °C	gemiddelde snelheid
3	30 °C	lage snelheid

* In het apparaat is een temperatuurvoeler ingebouwd. Als de omgevingstemperatuur daalt onder de waarde van het betreffende niveau, dan begint het apparaat te verwarmen. Als de omgevingstemperatuur hoger is of gelijk, dan werkt alleen de ventilator en schakelt het verwarmingselement zich uit.

- Het apparaat beschikt over een omvalbeveiliging aan de onderzijde. Zodra het apparaat het contact met de ondergrond verliest en de pen uit de omvalbeveiliging niet meer wordt ingedrukt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Lamellen-inzetstuk bevochtigen en watertank vullen

Het vak (18) voor het lamellen-inzetstuk (10) bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat.

1. Het apparaat zo voor u leggen, dat de onderzijde omhoog wijst.
2. Het vak openen, door het nokje van de afdekking (19) in te drukken en de afdekking eraf te nemen.
3. Het lamellen-inzetstuk omhoog uit het apparaat trekken.
4. Het lamellen-inzetstuk in koud water dompelen.
5. Overtollig water eraf schudden en het lamellen-inzetstuk terug in het vak inbrengen. Daarbij opletten dat de pijlen op het apparaat en het lamellen-inzetstuk naar elkaar wijzen.
6. Het vak sluiten, door de afdekking te plaatsen en aan te drukken. Let daarbij op dat het nokje in de daarvoor bedoelde gleuven zit. De afdekking moet hoor- en voelbaar vastklikken.
7. Plaats het apparaat op zijn standvoeten (17).
8. De afsluitstop (1) bij de uitstekende lus beetpakken en van de opening aftrekken.
9. De watertank (7) via de opening vullen met max. 500 ml koud leidingwater.
10. De afsluitstop in de opening in brengen en rondom aandrukken.

Gebruik



OPGELET!

■ WAARSCHUWING – Brandgevaar!

- Brandbare materialen uit de buurt houden van het apparaat. Objecten in de ruimte zoals beklede meubelen of gordijnen moeten zich met een minimale afstand van 30 cm bevinden.
- Gebruik het apparaat niet zonder toezicht om in geval van storingen direct te kunnen ingrijpen.
- Bepaalde meubelen beschikken over coatingen die de rubberen voetjes van het apparaat zouden kunnen aantasten. Daarom eventueel een onderlaag onder het apparaat plaatsen.
- Dek het apparaat niet af tijdens de werking. Geen wasgoed e.d. voor het drogen over het apparaat hangen.

Het apparaat kan zowel voor extra verwarmen als voor het koelen en bevochtigen van de lucht worden gebruikt. Moet het apparaat voor het koelen worden gebruikt, moet vóór het gebruik het lamellen-inzetstuk (10) worden bevochtigd en de watertank (7) worden gevuld (zie hoofdstuk 'Lamellen-inzetstuk bevochtigen en watertank vullen').

1. Het apparaat altijd op een droge, vlakke, stevige en hitte- alsook vochtbestendige ondergrond plaatsen met voldoende vrije ruimte van minimaal 30 cm naar boven en alle zijkanten.
2. Steek de netstekker in een goed toegankelijke contactdoos die volgens voorschriften is geïnstalleerd. Alle controlelampjes gaan kort branden.

3. Afhankelijk van welke modus moet worden gebruikt, het apparaat met de desbetreffende zijde naar de ruimte richten.
4. Om het apparaat in te schakelen, stelt u de hoofdschakelaar (9) in de stand I worden gezet.
5. Om het apparaat in de koelmodus resp. in de verwarmingsmodus te starten, eenmaal de toets ❄️ (11) resp. de toets ⚙️ (13) indrukken. Het apparaat werkt op niveau 1. Het controlelampje (12) brandt blauw resp. rood.
6. Indien nodig het niveau aanpassen en / of de timer instellen (zie hoofdstuk 'Functieoverzicht'). **OPGELET:** wordt de timer ingesteld, dan schakelt het apparaat na afloop van de tijd automatisch uit.
7. Om het apparaat handmatig uit te schakelen, de toets ❄️ resp. ⚙️ zo vaak indrukken tot er geen controlelampje meer brandt.

OPGELET: wordt het apparaat uitgeschakeld, nadat het in de verwarmingsmodus heeft gewerkt, schakelt het verwarmingselement (4) uit, maar de ventilator loopt ca. 1 minuut door om het apparaat af te koelen. Omwille van deze reden kan het apparaat uit de verwarmingsmodus niet direct in de koelmodus worden gezet.

8. Om het apparaat uit te schakelen, stelt u de hoofdschakelaar in de stand 0.
9. Mocht het apparaat niet langer worden gebruikt, de netstekker uit de contactdoos trekken.

Reinigen en opbergen



OPGELET!



- Gebruik voor het reinigen geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
-
- Stof het apparaat indien nodig af of neem het eventueel af met een vochtige doek. Wrijf vervolgens na met een droge doek.
 - Het apparaat in gebruiksklare toestand houden. Regelmatig (om de 3 tot 6 maanden) resp. indien nodig het lamellen-inzetstuk (10) vervangen (zie hoofdstuk 'Lamellen-inzetstuk bevochtigen en watertank vullen').
 - Wanneer het lange tijd niet wordt gebruikt resp. vóór het opbergen eventueel restwater uit de watertank (7) verwijderen.
 - Bewaar het apparaat tegen stof beschermd op een schone, droge, voor kinderen en dieren onbereikbare plaats wanneer het niet wordt gebruikt.

Storingen verhelpen

Wanneer het apparaat niet op de juiste wijze functioneert, kunt u nagaan of u een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de genoemde stappen niet kan worden opgelost.



Probeer niet om een elektrisch apparaat zelf te repareren!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De netstekker zit niet goed in de contactdoos.	De zitting van de netstekker corrigeren.
	De contactdoos is defect.	Probeer een andere contactdoos.
	Er is geen netspanning voorhanden.	Controleer de zekering van de netaansluiting.
	De koelmodus resp. verwarmingsmodus werd niet geactiveerd.	De toets  (11) resp.  (13) indrukken.
	De omvalbeveiliging (16) werd geactiveerd.	Het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond zetten.
De zekering in de zekeringskast is gesprongen.	Te veel apparaten op dezelfde stroomkring aangesloten.	Het aantal apparaten in de stroomkring verminderen.
De lucht in de koelmodus is niet koud.	Het lamellen-inzetstuk (10) is te droog.	Het lamellen-inzetstuk bevochtigen.
	De watertank (7) is leeg.	De watertank vullen.
Tijdens het gebruik valt er een onaangename geur waar te nemen.	Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.	Er bevinden zich productie-resten in / op het apparaat. Dit is normaal en treedt later niet meer op. Zorg voor een goed geventileerde ruimte!

Afvoeren



Verwerk het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze en breng dit naar een recyclepunt.



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronical Equipment – WEEE). Het apparaat mag niet bij het normale huisafval worden gedaan, maar dient milieuvriendelijk verwerkt te worden door een erkend afvalverwerkingsbedrijf.

Modelkarakteristiek(en): SLDSHC3					
Weergave	Symbool	Waarde	Eenheid	Weergave	Eenheid
Warmtevermogen				Alleen bij elektrische nachstroomkachels voor afzonderlijke ruimtes: soort regeling van de warmtetoevoer (a.u.b. een optie selecteren)	
Nominaal verwarmingsvermogen:	P_{nom}	0,65	kW	handmatige regeling van de warmtetoevoer met geïntegreerde thermostaat	[ja / <u>nee</u>]
Minimaal verwarmingsvermogen (richtwaarde)	P_{min}	0,33	kW	handmatige regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de ruimte- en/of buitentemperatuur	[ja / <u>nee</u>]
Maximaal continu verwarmingsvermogen	$P_{max,c}$	0,65	kW	elektronische regeling van de warmtetoevoer met terugmelding van de ruimte- en/of buitentemperatuur	[ja / <u>nee</u>]
Hulpstroomverbruik				warmteafgifte met luchttoevoerondersteuning	[ja / <u>nee</u>]
Bij nominaal verwarmingsvermogen	eI_{max}	0,004	kW	Soort verwarmingsvermogen / ruimtetemperatuurregeling (a.u.b. een optie selecteren)	
Bij minimaal verwarmingsvermogen	eI_{min}	0,004	kW	één verwarmingsstand, geen controle ruimtetemperatuur	[ja / <u>nee</u>]
In operationele toestand	eI_{SB}	0,000163	kW	twee of meer handmatig instelbare standen, geen controle ruimtetemperatuur	[ja / <u>nee</u>]
				controle ruimtetemperatuur met mechanische thermostaat	[ja / <u>nee</u>]

		met elektronische controle ruimtetemperatuur	[ja / <u>nee</u>]
		elektronische controle ruimtetemperatuur en dagtijddregeling	[ja / <u>nee</u>]
		elektronische controle ruimtetemperatuur en weekdagregeling	[ja / <u>nee</u>]
		Overige regelingsopties (meerdere opties mogelijk)	
		controle ruimtetemperatuur met aanwezigheidsherkenning	[ja / <u>nee</u>]
		controle ruimtetemperatuur met herkenning open ramen	[ja / <u>nee</u>]
		met afstandsbedieningsoptie	[ja / <u>nee</u>]
		met adaptieve regeling van verwarmingsstart	[ja / <u>nee</u>]
		met begrenzing inschakelduur	[ja / <u>nee</u>]
		met zwarte-bol-sensor	[ja / <u>nee</u>]
Contactgegevens	DS Produkte GmbH Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland		

**Kundenservice / Importeur | Customer Service / Importer
Service après-vente / Importateur | Klantenservice / Importeur:**

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin

Deutschland (Germany | Allemagne | Duitsland)

Tel.: +49 38851 314650*

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Bellen naar het Duitse vaste netwerk tegen het tarief van uw provider.